

## Présentation du Recueil (R) pour cette édition

Le seul livre qu'ait publié Jean-Baptiste de La Salle à l'intention exclusive des Frères, le *Recueil de différents petits traités*, est imprimé **en 1711**, chez Joseph-Charles Chastanier, Libraire en Avignon, ville qui fait alors partie des États pontificaux et où les Frères sont présents depuis 1703. La plupart des exemplaires qui en sont conservés mentionnent, p. 4, la Bulle d'approbation accordée par le Saint-Siège, en date du 26 janvier 1725. Il faut donc regarder de plus près l'histoire des éditions du *Recueil* (voir *Lasalliana* n° 33, mai – août 1995).

### Des témoins de plusieurs éditions

L'approbation (p. 231) de cet ouvrage n'est pas datée, mais on peut penser à **1705**. L'un des deux signataires en effet, le dominicain Pierre Lacrampe, a été Inquisiteur général pour le Comtat Venaissin pendant les années 1704-1706. Or, le 4 septembre 1705, Monsieur de La Salle écrit au Frère Gabriel Drolin : "Le Frère Albert me mande du 29<sup>e</sup> août que le Père Inquisiteur lui a rendu tous nos livres et les a tous approuvés" [LA 19,18]. Et comme le Frère Albert est en Avignon au moins depuis février 1705 [LA 16], ce Frère a pu aisément servir d'intermédiaire auprès du Père Lacrampe. "Bien que le *Recueil* ne soit nommément désigné à aucun endroit de la correspondance du saint, il reste légitime de le chercher parmi « tous les livres » soumis à l'Inquisiteur et approuvés par lui", conclut le CL 15, VI, n.3. Mais quel texte a été alors soumis à l'approbation ? Car si neuf exemplaires du Recueil comportent 231 pages avant le mot FIN, un autre n'en a que 69 : et comme sa page 70 est tout entière occupée par une vignette, ce R1 (c'est ainsi que le CL 15 le désigne) est bien un exemplaire complet, s'arrêtant donc avant le traité de l'esprit de foi (R 11). Les Règles des Frères au XVIII<sup>e</sup> s. parlant plusieurs fois du *gros Recueil*, on peut penser qu'un Recueil moins complet ait existé et que nous en avons ici un témoin.

Mais, note le Frère Maurice-Auguste, "les pages 59-69 de R1 gardent une rédaction surannée et qui s'accorde mal avec certains textes des premières pages du volume", par exemple en ne donnant que deux *soutiens intérieurs*, et deux *extérieurs*, au lieu de quatre partout ailleurs (CL 15, VII). Et comme ces pages se retrouvent dans l'exemplaire R3, nous aurions là les traces d'une édition plus ancienne, "antérieure à 1711 et même à 1705" (id., IX), puisque la comparaison avec les Règles Communes de 1705 révèle parfois un état du texte encore plus ancien.

Les Œuvres Complètes reproduisent le texte de l'exemplaire R2 (que nous appellerons ici *édition princeps*) : c'est le plus homogène et on peut "accepter le volume comme sorti réellement des presses de Joseph-Charles Chastanier en l'année 1711" (id., VIII). La feuille des "fautes survenues dans l'impression", comme l'état du texte de R4 et des éditions ultérieures, pourront nous guider dans la correction de quelques passages. La plupart de ces corrections ont été suggérées dans la présentation du Recueil (*Lasalliana* n° 33, mai – août 1995). Dans la présente édition, on a évité en quelques endroits de reproduire, dans la numérotation des paragraphes, les subdivisions trop analytiques de certains petits traités, de façon à conserver un espace suffisant pour la recherche et pour la consultation, sans toutefois dépasser l'espace d'un écran d'ordinateur.

### Quelques sources identifiées

Le Recueil puise dans divers ouvrages. On signale l'influence de Saint-Jure (*L'homme religieux*, 1683) sur les 9 conditions de l'obéissance [R 9], l'explication de l'esprit de l'Institut [R 11,2], le traité du silence [R 14,11] et, un peu, sur celui de l'humilité [R 15,8]. *Les examens particuliers* de Tronson, publiés tardivement mais que M. de La Salle a pu entendre lire au Séminaire, influencent le traité de la pénitence [R 15,6-7] et les pratiques d'humilité [R 15,8], les traités de l'office [R 14,4] et de la lecture spirituelle [R 14,7]. On trouve jusqu'à des citations littérales de Nicolas Roland dans les moyens de sanctifier ses actions [R 14], surtout les traités de l'oraison [R 14,3] et de la lecture spirituelle [R 14,7]. *La montée du Carmel*, de saint Jean de la Croix, semble une source des moyens

de devenir intérieurs [R 13]. Le CL 16 relève 3 textes redevables à l'*Institutum Societatis Jesu*. Ces influences seront rappelées en leur lieu.

### **Son rôle dans la formation des Frères**

Le *Recueil*, avec les *Règles communes* et le livre IV de Blain (Esprit et Vertus), a été longtemps la base de la formation lasallienne des novices et des jeunes Frères. Le Frère Agathon, pour remédier au caractère hétéroclite et au manque de plan apparent de l'ouvrage, a profondément remanié et augmenté le texte du *Recueil*, et l'a édité en 1783 sous le titre de *Traité sur les obligations des Frères des Écoles Chrétiennes, et des moyens qu'ils peuvent employer pour les bien remplir*. En 1811, après la Révolution, le *Recueil* sera réédité sous sa forme primitive puis connaîtra une 'Nouvelle édition', c'est-à-dire avec des modifications, à partir de 1841.

\*

Une page se trouve aux Archives, manifestement de la main de Jean-Baptiste de La Salle, qui semble un projet de préface : certains y voient une préface pour le *Recueil*, d'autres des *Règles communes* ou plutôt du chapitre 2 de ces *Règles*. Le Frère Maurice-Auguste soutient cette dernière position (CL 15, x). Nous donnons cette page en Annexe de la *Présentation de RC*.

\*

### **Table des matières du Recueil de différents petits traités**

R 1	Les neufs fruits de la Vie religieuse, par saint Bernard
R 2	Ce à quoi obligent les Vœux des Frères des Écoles Chrétiennes
R 3	Dix commandements que les Frères...
R 4,1	Les quatre soutiens intérieurs...
R 4,2	Les quatre soutiens extérieurs...
R 5	Les douze vertus d'un bon maître
R 6	Dix conditions que doit avoir la correction...
R 7	Méthode de l'oraison mentale
R 8,1	Directoire pour rendre compte de sa conscience
R 8,2	Les articles sur lesquels il faut s'examiner pour rendre compte de sa conscience
R 9,1	Les neuf conditions de l'obéissance
R 9,2	Des conditions de l'obéissance en particulier
R 10	Recueil des choses dont les Frères s'entreprendront dans les récréations
R 11,1	De l'esprit de l'Institut des Frères des Écoles Chrétiennes, qui est l'esprit de foi
R 11,2	Explication du Chapitre de l'esprit de notre Institut
R 12	Passages tirés de l'Écriture sainte...
R 13	Moyens dont les Frères peuvent se servir pour devenir intérieurs
R 14	Moyens qu'il convient aux Frères des Écoles Chrétiennes de prendre pour bien faire leurs actions
R 41,1	Avant-propos
R 14,2	Du lever
R 14,3	De l'oraison
R 14,4	De l'Office
R 14,5	De la sainte Messe
R 14,6	Méthode pour bien entendre la sainte Messe
R 14,7	De la lecture spirituelle
R 14,8	De l'examen
R 14,9	Du repas
R 14,10	De la récréation
R 14,11	Du silence
R 14,12	De la rénovation

R 15	Des principales vertus que les Frères des Écoles Chrétiennes doivent faire en sorte de pratiquer
R 15,1	De la foi
R 15,2	De l'obéissance
R 15,3	De la régularité
R 15,4	De la mortification de l'esprit
R 15,5	De la mortification des sens
R 15,6	De la pénitence
R 15,7	Profession de pénitent
R 15,8	De l'humilité
R 15,9	De la modestie
R 15,10	De la pauvreté
R 15,11	De la patience
R 15,12	De la tempérance
R 16,1	Considérations...
R 16,2	Touchant l'emploi du temps
R 16,3	Touchant le lever et l'oraison
R 16,4	Touchant l'Office et les prières vocales
R 16,5	Touchant les exercices et les actions de la journée...
R 16,6	Touchant les exhortations, les conférences et les lectures spirituelles
R 16,7	Touchant l'examen de conscience et la confession
R 16,8	Touchant la sainte Messe
R 16,9	Touchant la sainte Communion